

IN PUNJABI TRANSLATION

ਪਿਆਰੇ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਜੀ,

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ [Student] ਦੀ Spring ਪ੍ਰਗਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ ਕੁਝ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅੱਪਡੇਟਾਂ ਸੰਲਗਨ ਵਿੱਚ ਵੇਖੋ। ਅਸੀਂ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਕੱਢ ਕੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ [Student] ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਹਾਇਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰਿਪੋਰਟ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਰੱਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ [Student] ਦੇ ਫਾਰਮ ਟੀਚਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ, ਜਾਂ ਸਿੱਧੇ ਸੰਬੰਧਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਅਧਿਆਪਕ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼

ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਡੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਾਡੀ ਸਕੂਲ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਤਿੰਨ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੇਖਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਲਿੰਕਾਂ 'ਤੇ ਕਲਿੱਕ ਕਰੋ:

Punjabi:

Polish:

Urdu:

ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ [Student] ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਆਖਰੀ ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਹੈ।

Inclusive Attendance

ਹਾਜ਼ਰੀ 6 ਮਾਰਚ 2026 ਤੱਕ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। West Bromwich Collegiate Academy ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਇੱਕ Inclusive Attendance ਸਕੂਲ ਵਜੋਂ ਮੰਨਵਾਉਣ 'ਤੇ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ *ਹਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਹਰ ਦਿਨ* ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਅਤੇ ਤਰੱਕੀ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਰੱਖਦਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ 6 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ Grade 5 ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲਗਭਗ ਦੇਗੁਣੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ — ਪਰ ਹਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹੀ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਨਿਰੰਤਰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਨਾਲ ਸਫਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਹਰ ਇੱਕ ਗੁੰਮ ਦਿਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਪੰਜ ਪਾਠਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੈ। ਹਰ ਦਿਨ ਹਾਜ਼ਰ, ਤਿਆਰ ਅਤੇ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਮੌਕਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

Understanding Your Report

The Basics

Attendance (ਹਾਜ਼ਰੀ)

ਹਾਜ਼ਰੀ ਇਸ ਅਕਾਦਮਿਕ ਸਾਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਗੁੰਮ ਕੀਤੀਆਂ ਸੈਸ਼ਨਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਰਜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

- ਇੱਕ ਸੈਸ਼ਨ = ਇੱਕ ਸਵੇਰ ਜਾਂ ਇੱਕ ਦੁਪਹਿਰ
 - ਦੋ ਸੈਸ਼ਨ = ਪੂਰਾ ਇੱਕ ਦਿਨ
-

Behaviour (ਵਿਵਹਾਰ)

ਵਿਵਹਾਰ ਅੰਕਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ **S1 – Simple Rules** ਇਵੈਂਟ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਘਰ ਦਾ ਕੰਮ ਨਾ ਕਰਨਾ, ਗਲਤ ਯੂਨੀਫਾਰਮ ਆਦਿ।

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਿਵਹਾਰ ਸੰਬੰਧੀ ਇਵੈਂਟ **Arbor Parent App** 'ਤੇ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- Arbor Parent Portal ਲਈ ਲਿੰਕ
- Arbor Parent App ਵਿੱਚ ਲਾਗਇਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਲਿੰਕ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਫਾਰਮ ਟੀਚਰ ਜਾਂ Head of Year ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Rewards (ਇਨਾਮ)

ਇਸ ਸਾਲ ਹੁਣ ਤੱਕ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਕੁੱਲ **House Points**।

ਤੁਸੀਂ epraise 'ਤੇ ਸਾਈਨ ਅੱਪ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਰਿਵਾਜ ਅੰਕ ਆਨਲਾਈਨ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Academic Performance

Target Grade (ਲੱਖਿਆ ਗਰੇਡ)

ਟਾਰਗਟ ਗਰੇਡ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਫਾਰਮੂਲੇ ਅਨੁਸਾਰ SATs ਸਕੋਰਾਂ ਤੋਂ ਬਣਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਚੁਣੌਤੀਪੂਰਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉੱਚੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ।

ਇਹ ਗਾਰੰਟੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਹੀ ਗਰੇਡ ਹਾਸਲ ਕਰਨਗੇ।

Reading Age ਅਤੇ Spelling Age

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ ਸਟੈਂਡਰਡ ਆਨਲਾਈਨ ਪੜ੍ਹਨ ਅਤੇ ਸਪੈਲਿੰਗ ਟੈਸਟ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਨ ਉਮਰ ਦਰਸਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

GL English ਅਤੇ Maths ਟੈਸਟ

ਇਹ ਕੰਪਿਊਟਰ 'ਤੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਟੈਂਡਰਡ ਟੈਸਟ ਹਨ। 100 ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਔਸਤ ਹੈ।

Progress (ਤਰੱਕੀ)

ਤਰੱਕੀ ਕਲਾਸ ਵਰਕ, ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਯੂਨਿਟ ਟੈਸਟਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਤਰੱਕੀ ਤਿੰਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਵਿੱਚ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ:

- ਉਮੀਦ ਤੋਂ ਵੱਧ
- ਉਮੀਦ ਦੇ ਬਰਾਬਰ
- ਉਮੀਦ ਤੋਂ ਘੱਟ

Attitude to Learning (ਸਿੱਖਣ ਪ੍ਰਤੀ ਰੁਝਾਨ)

1: Outstanding (ਸ਼ਾਨਦਾਰ)

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਰਵੱਈਆ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ... (ਪੂਰੀ ਵਿਆਖਿਆ ਆਪਣੇ ਸਹੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ)

2: Good (ਵਧੀਆ)

ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਰਵੱਈਆ, ਚੰਗੀਆਂ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀਆਂ...

3: Requires Improvement (ਸੁਧਾਰ ਦੀ ਲੋੜ)

ਕਈ ਵਾਰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਰਵੱਈਆ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ...

4: Inadequate (ਅਣਉਚਿਤ)

ਬਹੁਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਰਵੱਈਆ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਘਾਟ...

ਤੁਸੀਂ [Student] ਦੀ Spring ਪ੍ਰਗਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਗਲੇ ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਆਪ ਦੀ ਸੱਚੀ,
ਮਿਸਿਜ਼ ਪਰਸੀਵਲ
ਐਸੋਸੀਏਟ ਪ੍ਰਿੰਸਿਪਲ